

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСКИХ И ВОСТОЧНЫХ ЯЗЫКОВ
И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ

УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по учебно-методической работе
Дибиров И.А.

«31» мая 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.03 ТУРЦИЯ И ТЮРСКИЙ МИР

Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование
Программа магистратуры «Теория и практика обучения
восточным языкам»
Квалификация (степень) Магистр
Формы и сроки обучения очная (2 года), заочная (2 года 6 мес.)

Форма обучения	Семестр	Трудоёмкость	Лекции	Практические занятия	Промежуточный контроль	Самостоятельная работа	Итоговая аттестация
Очная	1	108	6	20	27	55	зачет
заочная							

Махачкала 2022

Халипаева И.А. Рабочая программа дисциплины - «Турция и тюркский мир» . –
Махачкала: ДГПУ, 2021

Программа утверждена на заседаниях:

кафедры романо-германских и восточных языков и методики преподавания
(протокол № 8 от «22» апреля 2021 г.)

Зав. кафедрой: Агалаева Н. Г., к.п.н., доцент

Ученого совета факультета иностранных языков

(протокол №8 от «29» апреля 2021 г.)

Председатель: Абдуразакова Д.М., д.п.н., профессор

Учебно-методического совета ДГПУ (протокол № 3 от «31» мая 2021г.)

Председатель УМС: Дибиров И.А., д.ф.н., профессор

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Программа «Турция и тюркский мир (Тюркология)» готовит специалистов широкого профиля, способных применить свои знания в различных областях.

Научная и исследовательская деятельность

Востоковеды-тюркологи востребованы в научно-исследовательских институтах и университетах (Институт языкознания РАН, Институт востоковедения РАН и др.). Выпускники образовательной программы могут продолжить свое обучение за рубежом, в турецких или европейских университетах на магистерских программах по тюркологии.

Преподавание

Диплом бакалавра позволит выпускнику программы преподавать турецкий, арабский и другие, освоенные в процессе обучения, языки в образовательных центрах, на языковых курсах, в колледжах и гимназиях. Квалифицированные специалисты-тюркологи требуются в ИСАА МГУ, МГИМО, МГГЭУ, СПбГУ и др. вузах, которые готовят востоковедов. Знание турецкого языка также позволит выпускнику программы преподавать русский язык в Турции.

Экспертная деятельность и журналистика

Специалисты-востоковеды со знанием турецкого языка, культуры и истории региона, могут вести экспертно-консультационную деятельность в разных сферах – от делового этикета и культуры речи до экономических и политических отношений. Выпускники программы могут также работать на поприще журналистики, теле- и радиовещания (BBC, РИА Новости (Sputnik Турция), Турецкая телерадиокомпания (TRT, российский отдел), МК-Турция и множество других интернет-СМИ), в информационно-аналитических центрах, а также заниматься копирайтингом для турецких изданий.

Переводческая деятельность

Интенсивное развитие турецко-российских отношений диктует высокий спрос на специалистов, владеющих турецким языком. Они востребованы в международных организациях и частных компаниях, занятых в самых разных сферах: туризма, строительства, атомной энергетики, перевода. Также востоковеды могут работать в дипломатической сфере и на государственных должностях.

Курс Турция и тюркский мир (тюркология) ставит своей целью – системное описание общего языкознания, дать основное введение в проблематику современных грамматических исследований по лингвистике, соответственно, в методику научного анализа лингвистического материала.

Особенностью курса является обзорное представление современного языкознания. В этой связи в курсе представлены: теория уровней языков, генеалогическая классификация тюркских языков с раскрытием контекстного поведения грамматических показателей в них, проблематика родственных и неродственных языков, сравнительно-историческое изучение тюркских языков.

Задачи дисциплины:

Теоретически осветить основы общего языкознания в соответствии с современным состоянием науки о языке.

Информировать о становлении, формировании и основных путях развития тюркского языкознания на фоне общего языкознания, формировать на этой основе ясное понимание прошлого и настоящего тюркского языкознания. Такая постановка проблемы имеет два преимущества: с одной стороны, изучение истории тюркологии, с другой стороны, исследование истории тюркского языкознания выступает одним из основных источников тюркологии. Вместе с тем, исследование этой проблемы позволяет определить основные тенденции современного тюркского языкознания, выявить главные направления этой отрасли тюркологии, показать место тюркского языкознания в мировом языкознании в целом. Потому что при прогнозировании развития науки возникает необходимость изучения, обобщения ее прошлого и настоящего.

Ввести магистрантов в наиболее важные проблемы современных научных исследований по лингвистике, рассмотреть методы грамматического анализа. Совершенствовать у магистрантов умение перерабатывать фундаментальную научную информацию по дисциплине, самостоятельно делать обобщения и выводы из данных, приводимых в специальной литературе, а также из собственных наблюдений над конкретным языковым материалом.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВПО

Дисциплина Б1.В.03 «Турция и тюркский мир (тюркология)» относится обязательной предметной части Б1.В.

При завершении изучения курса магистрант должен **знать**:

- историю зарождения и развития тюркских языков;
- основные закономерности становления тюркских памятников и их идейно-эстетические функции;
- специфику грамматического строя тюркских языков, оказавшего существенное влияние на развитие отдельно взятых тюркских языков;
- сущность изучаемого лингвистического процесса в аспекте содержательной формы;
- систему лексикологии, фонетики и морфологии современных тюркских языков;
- методы, приемы лингвистического анализа и интерпретация грамматики тюркских языков;
- основные теоретические категории, понятия и термины, принятые в современном языкознании;

Уметь:

- определять задачи и основное содержание методики освоения содержания лингвистических дисциплин;
- осуществлять лингвистический анализ текстов с учетом их родовой и жанровой специфики;
- анализировать и профессионально оценивать специальную литературу (учебные программы, пособия, учебники);

- выражать собственное мнение об эстетической ценности и значимости различных текстов, в том числе в жанре рецензии, творческой работы;
- свободно владеть изучаемым материалом в контексте общекультурного развития той или иной эпохи.

Наиболее тесные связи в процессе изучения курса «Турция и тюркский мир (тюркология)» осуществляются с Введением в тюркологию, Практической грамматикой, Практикой устной и письменной речи, теоретической фонетикой, лексикологией, стилистикой и т.д.

Формируемые компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине	
Профессиональные компетенции (ПК) по видам профессиональной деятельности		
вид профессиональной деятельности: педагогический		
ПК-2	Способность вести совместно с другими участниками исследовательскую деятельность в рамках выбранной проблематики	ПК 2.1 Знает: методологические основы исследовательской деятельности в образовании ПК 2.2 Умеет: работать в исследовательской команде, проектировать программы исследования в рамках выбранной проблематики, отбирать методологические основания и используемые методы педагогического исследования, источники информации ПК 2.3 Владеет: приемами организации работы проектной (исследовательской) команды для поиска и применения знаний в рамках выбранной проблематики с целью решения задач развития профессиональной деятельности
ПК-4	Способен анализировать имеющиеся педагогические условия и проектировать педагогические условия для развития группы обучающихся в магистратуре.	ПК 4.1. Знает: историю, теорию, закономерности и принципы построения и функционирования образовательных систем, роль и место образования в жизни личности и общества; требования ФГОС к компетенциям выпускников, способы педагогической диагностики и условия развития ценностно-смысловой, эмоционально-волевой, потребностно-мотивационной, интеллектуальной сфер обучающихся. ПК 4.2. Умеет: обеспечивать педагогическое сопровождение формирования и деятельности органов студенческого самоуправления, использовать средства формирования и развития организационной культуры группы обучающихся, оказывать методическую помощь активу группы, мотивировать участие обучающихся в разных видах общественной деятельности, содействовать формированию лидерских качеств и нравственных ценностей обучающихся.

		ПК 4.3. Владеет: методами, формами, приемами и средствами организации и коррекции общения и деятельности обучающихся группы с учетом их возрастных и индивидуальных особенностей.
--	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

№	Аудиторные занятия	Лек.ч.	Практ.	СРС
1.	Предмет лингвистической науки	2	4	8
2.	Этапы развития общего языкознания		2	8
3.	Историческое значение общей грамматики		4	8
4.	Основные тенденции развития и области общего языкознания	2	4	10
5.	Основы языкознания	2	4	8
6.	Исследование литературных языков, диалектов и исторической лексики языков		2	8
Итого:		6	20	55

3.2. Модули дисциплины и междисциплинарные связи с последующими дисциплинами

№ п/п	Наименование последующих дисциплин	модулей данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин		
		1	2	3
1	Введение в тюркологию			
2	Практика устной и письменной речи			
3	Практическая фонетика			
4	Теоретическая грамматика			

3.4. Интерактивные формы занятий

№	Тема занятия	Вид занятия	Интерактивная форма
1.	Введение. Основы общего языкознания.	Л	интерактивное выступление. Демонстрация работ по грамматике
	Этапы развития общего языкознания.	Л	интерактивное выступление
	Перспективность изучения общего	СЗ	модульное обучение

	языкознания		
2.	Общeturкское языкознание	Л	интерактивное выступление
	Сведения о распространении языков разных народов.	СЗ	Модульное обучение
	Методы лингвистического анализа	Л	интерактивное выступление
	Классификация языков	СЗ	круглый стол, беседа
3.	Принадлежность лексических единиц племенным языкам	Л	интерактивное выступление
	Сведения о распространении народов и племен.	СЗ	Коммуникативный метод обучения
	Проблема исторической фонетики и морфологии языков	СЗ	Коммуникативный метод обучения
	Сведения по истории языкознания	Л	интерактивное выступление
	Сведения по этнографии	СЗ	Проблемно-поисковый метод
	Сведения по фольклору	Л	интерактивное выступление
	Древнейшая лингвистическая карта	СЗ	исследовательский метод
	Видные ученые общего языкознания	Л	интерактивное выступление
	Труды по грамматике языков	СЗ	коммуникативный метод.

Лекционный курс и тематика семинарских занятий

Тема 1. Предмет введения в языкознание как науки. Лингвистические исследования, основные труды языковедов. Парадигматические и синтагматические отношения в лингвистике. Методы грамматического анализа.

Тема 2. Общая грамматика в уровневой теории языка. Проблема единиц языка и уровней языка. Сегментные и сверхсегментные единицы языка. Понятие сегментного уровня языка Короткие (до-знаковые) уровни языка (фонема, слог). Сигнемные уровни языка, их формальная и функциональная характеристика (основные единицы морфологии и синтаксиса: морфема, слово, член предложения, предложение, высказывание).

Тема 3. Этапы развития общего языкознания. Период становления общего языкознания и общей тюркологии.

Морфология и синтаксис в их отношении к уровневой структуре языка. Морфемный состав слова. Определение морфемы. Традиционная

(позиционно-функциональная) классификация морфем. Морфема в дескриптивной лингвистике. Окружение и дистрибуция в выделении морфем. Дистрибутивная классификация морфем. Метод непосредственных составляющих слова.

Тема 4. Труды по грамматике тюркских языков. Изданы в XVI-XVII веках, их роль в зарождении турецкого языкознания. Произведение Бергамали Кадри (1570 г.) - первое изложение грамматики турецкого языка. Роль Б.Аталая в опубликовании рукописи (Стамбул, 1946). Работа П.Ферагуто "Grammatica Turca" (1611 г.) как одна из первых посвященных грамматике турецкого языка трудов. Заслуги А.Бомбачи в обнаружении, издании и исследовании этой рукописи.

Работа И.Мегизера "Instituions Linguae Turcicae Libriguator" ("Основные правила турецкого языка"), изданная в Лейпциге в 1662 г. - первое печатное издание по грамматике турецкого языка. Об основных частях произведения (1.Введение, фонетика турецкого языка; 2.Этимология (морфология); 3.Тексты на турецком языке; 4. Латинско- турецкий и турецко-латинский словарь). Традиции латинского языкознания в грамматике.

Работа В.Порта (XVII в.), Пиетро де Велла (XVII в.) и др.

Историческое значение "Турецкой грамматики" (Рим, 1667 г.) П.Пиетро. Роль арабского и латинского языкознания в турецком языкознании XI-XVII вв.

Тема 5. Основные тенденции развития и области общего языкознания.

Экономические и политические условия роста в конце XVII и XVIII вв. интереса Европы и России к Турции, турецкому языку и культуре. О работах по турецкой грамматике и словарях по турецкому языку, изданных в XVIII в. В Турции, различных европейских странах и России. "Турецкая грамматика" (1776 г.) Ж.Б.Голдермана, грамматика Фр.Менинского (дважды изданная в 1680 и 1756 гг. в Вене) и др.

Тема 6. Исследования по грамматике, проведенные в России. Работа Мирзы Кязембека "Грамматика турецко-татарского языка" (Казань, 1836) - новая ступень в сравнительной тюркологии и в том числе в турецком языкознании. Другие труды М.Казембека по турецкому языку. Роль русских тюркологов И.Н.Березина, А.Мухлинского, М.Терентьева, В.Д.Смирнова и других в развитии турецкого языкознания в России.

Тема 7. Тюркское языкознание XX века: основные достижения и перспективы. Изучение фонетической, лексической и грамматической структуры турецкого языка в Турции и европейских странах, в том числе в России: а) Исследования древнетюркских письменных памятников, по турецкой лексикологии и грамматике, проведенные в Турции. Труды К. Рифата, Е. Аталая, Г.К. Гадри, А. Арата, А. Эмре и др.; б) Изучение турецкого языка в европейских странах (Франция, Англия, Польша и др.).

Работа Ж. Дени "Turg **Dili** Grameri" и его роль в изучении грамматики турецкого языка.

Тема 8. Грамматический строй языка. Морфология. Членимость слова (морфемный и словообразовательный анализ). Типы морфем внутри словоформы: корни и аффиксы; словообразовательные и словоизменяющие аффиксы; суффиксация и суффиксы. Аффиксация. Типы соединения морфем: линейное сцепление (внешняя флексия), линейное наложение (инфиксация, трансфиксация, внутренняя флексия). Морфемные швы; агглютинация и фузия. Другие морфологические средства (помимо аффиксации): основосложение, редупликация, супплетивизм, конверсия. Взаимодействие и взаимозаменяемость морфологических средств; морфологические чередования звуков.

Научно-учебная литература:

1. Амирова Т.А., Ольховиков Б.А., Рождественский Ю.В. Очерки по истории лингвистики. – М., 1975.
2. Кочергина В.А. Введение в языковедение. – 3 изд. – М., 2004.
3. Маслов Ю.С. Введение в языковедение. – М., 1987.
4. Мурат В.П. Введение в языковедение. Методические указания для студентов филологических факультетов государственных университетов. – 6 изд., испр. и доп. – М. 1988.
5. Реформатский А.А. Введение в языковедение. – М., 1996.
6. Степанов Ю.С. Основы общего языковедения. – 2 изд., – М., 1975.
7. Рождественский Ю.В., Блинов А.В. Введение в языковедение. – М., 2005.
8. Хрестоматия по курсу «Введение в языковедение». Для студентов филологического факультета. (Сост.: А.В.Блинов, И.И.Богатырева, В.П.Мурат, Г.И.Рапова). – М.: МГУ, 1996.

3.5. Самостоятельная работа магистрантов

Темы, вопросы и литература к самостоятельным занятиям

1. Основы введения в языковедение.
2. Предпосылки изучения тюркского языковедения.
3. Грамматические особенности языков.

4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль освоения дисциплины проводится по следующим формам:

Текущая аттестация магистрантов

- тестирование;
- письменные домашние задания;
- отдельно оцениваются личностные качества магистранта – работа у доски.

Рубежная аттестация магистрантов производится по окончании модуля в следующих формах:

- контрольные работы;
- тестирование.

Промежуточный контроль по результатам семестра по дисциплине проходит в форме письменного зачета, экзамена.

Шкала оценок

Количества правильных ответов	Оценки знаний
75-100%	Отлично
60-75%	Хорошо
45-60%	Удовлетворительные
0-45%	Неудовлетворительно

Каждый правильный ответ соответствует 5 баллам

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Античная литература. Под ред. проф. А.А. Тахогоди.

1. Хрестоматия по курсу «Введение в языкознание». Для студентов филологического факультета. (Сост.: А.В.Блинов, И.И.Богатырева, Волошина О.А., В.П.Мурат). 2 ч. – М.: МГУ, 2005.
2. Широков О.С. Введение в языкознание. – М., 1985.
3. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. М., 1978.
4. Есперсен О. Философия грамматики. 2002.
5. Блох М.Я. Теоретические основы грамматики. М., 2002.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций на лекциях. Для проведения семинарских занятий, а также организации самостоятельной работы магистрантов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

Реализация учебной программы должна обеспечиваться доступом каждого магистранта к информационным ресурсам – институтскому библиотечному фонду и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе необходимо наличие программного обеспечения, позволяющего осуществлять поиск информации в сети Интернет, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители.

1. Во время работы на практических занятиях **возможно использование компьютерной техники**, когда магистранты могут отвечать на вопросы тестов.

2. Демонстрация кинофильмов во время лекционных занятий.

Методические рекомендации по организации изучения дисциплины